



## Con ambiente de gangsters recrean "Romeo y Julieta"

● La versión del Teatro Joven de la Universidad de Chile, dirigida por Rodrigo Marquet, se estrenará el próximo viernes. ● Otro elemento novedoso es que muestra a los amantes como dos locos recluidos en un manicomio

Ambientada en la época de los ganster será la versión de "Romeo y Julieta" que estrenará el Teatro Joven de la Universidad de Chile, el próximo viernes, en la sala Agustín Siré. La obra, dirigida por Rodrigo Marquet, está basada en la traducción que hizo Pablo Neruda del clásico de Shakespeare, y muestra a dos locos que están recluidos en un siquítrico los que a través de sus alucinaciones volverán a repetir la historia de los amantes de Verona. Una historia que tendrá tres Romeo y tres Julieta: los que imaginan la historia, los locos; los que viven la tragedia y los espíritus de Romeo y Julieta que serán espectadores de su propio drama.

*"No hacer un montaje clásico no es parte de una rebeldía, sino de una realidad"*

Para el director Rodrigo Marquet el hacer un montaje que no sea clásico no es parte de una rebeldía o de una búsqueda, sino de una realidad, "el que unos chicos se maten por amor me parece que es algo absolutamente moderno y es un drama que pertenece al mundo, no sólo a una época".

Según Marquet, "la traducción de Pablo Neruda fue elegida porque es una forma de acercar este clásico a la cultura nacional y por el simple hecho que no soy inglés". Así los gangsters entran en este juego de identidad,



RCF  
1885

*"Romeo y Julieta y los demás" está basado en la traducción que hizo Pablo Neruda del clásico de Shakespeare.*

donde la motivación va por el lado de la entretenición más que lo consciente, "cuando imaginé Romeo y Julieta en la época de los ganster la idea me entreteuvo y si a mí me pasó eso, al público también".

### Método sueño-pesadilla

El método sueño-pesadilla, que el director ha usado en realizaciones anteriores, ("Pedro Páramo" y "Altazor") pretende generar un comportamiento en los actores donde la creación de la imagen es por sobre el

texto. Se crea así una atmósfera cargada de poesía que se acerca más a lo cinematográfico.

Pero según Rodrigo Marquet el teatro tiene una relación más allá de lo bonito y la razón social que a él lo motivó es "decir a los padres que culden mejor a sus hijos, para que sea posible un relevo de la estupidez y el egoísmo".

Una creación de jóvenes que va más allá de una generación o de una circunstancia. Un clásico que para ellos se repite de generación en generación.

A.

## Con ambiente de gangsters recrean "Romeo y Julieta"

### [artículo].

Libros y documentos

#### FECHA DE PUBLICACIÓN

1994

#### FORMATO

Artículo

#### DATOS DE PUBLICACIÓN

Con ambiente de gangsters recrean "Romeo y Julieta" [artículo]. retr.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)